

**Art. 21.** L'action publique résultant des infractions aux dispositions du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par trois ans à compter du fait qui a donné naissance à l'action.

**Art. 22.** Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent arrêté.

**Art. 23.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1983.

**Art. 24.** Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 30 décembre 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,

**W. MARTENS**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice  
et des Réformes institutionnelles,

**J. GOL**

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

**W. DE CLERCQ**

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

**Ch.-F. NOTHOMB**

Le Ministre des Affaires économiques,  
**M. EYSKENS**

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
**M. HANSENNE**

Le Ministre des Affaires sociales,  
**J.-L. DEHAENE**

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE, MINISTERE DE L'EMPLOI  
ET DU TRAVAIL, MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 83 — 105

Arrêté royal n° 125 modifiant l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but de préciser, davantage que de modifier, l'article 7 de l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale.

**Art. 21.** De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van dit besluit en van de ter uitvoering hiervan genomen besluiten verjaart door verloop van drie jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

**Art. 22.** Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de bij dit besluit bepaalde misdrijven.

**Art. 23.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1983.

**Art. 24.** Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 30 december 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,

**W. MARTENS**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie  
en Institutionele Hervormingen,

**J. GOL**

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

**W. DE CLERCQ**

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

**Ch.-F. NOTHOMB**

De Minister van Economische Zaken,  
**M. EYSKENS**

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
**M. HANSENNE**

De Minister van Sociale Zaken,  
**J.-L. DEHAENE**

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER, MINISTERIE VAN  
TEWERKSTELLING EN ARBEID, MINISTERIE VAN MIDDEN-  
STAND EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 83 — 105

Koninklijk besluit nr. 125 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het koninklijk besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, is niet zo zeer gericht op een wijziging dan wel op een verduidelijking van artikel 7 van koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid.

Cet article énonce que « la cotisation et le versement provisionnel sont déduits, pour l'année du paiement, de l'ensemble des revenus nets imposables des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus ».

En ce qui concerne la provision, il a toujours été entendu pour le Gouvernement que seul le montant à concurrence du montant exact de la cotisation pouvait être déduit de ces revenus.

Il a cependant paru utile, dans un souci de clarté, de le préciser dans les textes.

Telle est la raison de la modification proposée.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

Le Ministre des Classes moyennes,

A. DEMUYTER

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 8 décembre 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 125 « modifiant l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale », a donné le 15 décembre 1982 l'avis suivant :

1. L'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 a fixé pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale à charge des personnes qui sont assujetties à la sécurité sociale ou qui sont bénéficiaires de quelque prestation sociale que ce soit et dont les revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépassent 3 millions de francs.

La cotisation doit faire l'objet d'un versement provisionnel à effectuer avant le 1er décembre 1982.

Tant la cotisation que le versement provisionnel sont déduits, en vertu de l'article 7 de l'arrêté, de l'ensemble des revenus nets imposables des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus.

2. Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat vise à préciser dans ledit article 7, pour autant que de besoin, que la déductibilité dont il s'agit peut uniquement porter sur le montant réellement dû et ne peut donc s'appliquer à la partie éventuellement payée en excédent.

3. On se rappellera que dans son avis sur le projet d'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 (*Moniteur belge* du 24 juillet 1982), le Conseil d'Etat a insisté sur le fait que les dispositions, notamment de l'article 6 du projet de l'époque (qui est devenu l'article 7) ne peuvent trouver de fondement légal dans l'article 1er, 9°, de la loi du 2 février 1982, parce qu'elles sont totalement étrangères à tout régime de sécurité sociale et qu'elles concernent la déductibilité fiscale, l'étendant même à l'ensemble des revenus nets des catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus.

Toujours selon le même avis, cet article ne peut trouver de fondement légal dans aucune des dispositions de la loi du 2 février 1982.

Il est clair que les considérations rappelées ci-dessus gardent toute leur pertinence à l'égard de la version adaptée de l'article 7 incriminé, présentement soumise à l'avis du Conseil d'Etat.

In dat artikel wordt bepaald dat « de bijdrage en de provisionele storting, voor het jaar van de betaling, worden afgetrokken van de gezamenlijke netto-inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde categorieën ».

Wat de provisie betreft, heeft de Regering het steeds zo begrepen dat alleen het bedrag van de bijdrage ten belope van het juiste bedrag kon worden afgetrokken van die inkomsten.

Het leek echter duidelijkheidshalve nuttig zulks in de teksten te preciseren.

Dat is de reden van de voorgestelde wijziging.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,

de zeer eerbiedige,  
en zeer getrouwde dienaren,

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,

A. DEMUYTER

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e december 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 125 « tot wijziging van koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid », heeft de 15e december 1982 het volgend advies gegeven :

1. Het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 heeft voor het jaar 1982 een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid ingesteld ten laste van de personen die onderworpen zijn aan de sociale zekerheid of van enige sociale prestatie genieten en wier gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting meer dan 3 miljoen frank bedragen.

Die bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een provisionele storting te verrichten vóór 1 december 1982.

Zowel de bijdrage als de provisionele storting worden, krachtens artikel 7 van het besluit, afgetrokken van de gezamenlijke netto-inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde categorieën.

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp heeft tot doel in voormeld artikel 7, voor zover als nodig, te preciseren dat die aftrekbaarheid alleen kan slaan op het werkelijk verschuldigd bedrag, en dus niet op het eventueel te veel betaalde gedeelte.

3. Er moge aan herinnerd worden dat de Raad van State, in zijn advies bij het ontwerp van koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1982) erop gewezen heeft dat de bepalingen van o.m. het toenmalige artikel 6 (huidig artikel 7, geen rechtsgrond vinden in artikel 1, 9°, van de wet van 2 februari 1982 aangezien ze volkomen vreemd zijn aan elke sociale zekerheidsregeling; zij betreffen de fiscale aftrekbaarheid en breiden deze zelfs uit tot de geheelheid van de netto-inkomsten van de in artikel 6 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde categorieën.

Nog steeds volgens dat advies, kan in geen enkele bepaling van de wet van 2 februari 1982 een rechtsgrond worden gevonden.

Vanzelfsprekend gelden voormelde overwegingen eveneens m.b.t. de thans voorgelegde aangepaste versie van het gecrimineerde artikel 7.

La chambre était composée de :

MM. :  
H. Adriaens, président;  
H. Coremans; Gh. Tacq, conseillers d'Etat;  
L. Van den Abeele, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Coremans.

Le rapport a été présenté par M. J. Vermeire, auditeur.

Le greffier,  
L. Van den Abeele.

Le président,  
H. Adriaens.

**30 DECEMBRE 1982.** — Arrêté royal n° 125 modifiant l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment des articles 1er, 9°, et 3, § 2;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 7 de l'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. Dans la mesure où leur montant n'excède pas celui qui est réellement dû, la cotisation et le versement provisionnel sont déduits, pour l'année de paiement, de l'ensemble des revenus nets imposables des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus, au même titre que les dépenses visées à l'article 71 du même Code. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 3 août 1982.

**Art. 3.** Le Premier Ministre, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 30 décembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre des Classes moyennes,  
A. DEMUYTER

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

De kamer was samengesteld uit :

De heren :  
H. Adriaens, voorzitter;  
H. Cooremans; Gh. Tacq, staatsraden;  
L. Van den Abeele, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. Coremans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Vermeire, auditeur.

De griffier,  
L. Van den Abeele.

De voorzitter,  
H. Adriaens.

**30 DECEMBER 1982.** — Koninklijk besluit nr. 125 tot Wijziging van het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot-

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 9°, en 3, § 2;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Sociale Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 7. Voor zover het bedrag ervan niet hoger ligt dan het werkelijk verschuldigde bedrag, worden de bijdrage en de provisionele storting, voor het jaar van de betaling, afgetrokken van de gezamenlijke netto-inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van inkomstenbelastingen bedoelde categorieën, op dezelfde gronden als de in artikel 71 van hetzelfde Wetboek bedoelde uitgaven. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 3 augustus 1982.

**Art. 3.** De Eerste Minister, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 30 december 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Middenstand,  
A. DEMUYTER

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE